



**AVERTISSEMENT** - Pour toute opération autre que les tâches de nettoyage et de maintenance habituelles décrites dans ce guide, ce produit doit être manipulé par un professionnel qualifié disposant d'un niveau d'expérience suffisant en matière d'installation et de maintenance de matériel de piscine afin que toutes les instructions énoncées dans le manuel d'installation et de fonctionnement complet du produit soient scrupuleusement respectées. Toutes les instructions de sécurité répertoriées dans le manuel complet doivent être respectées à la lettre afin de prévenir tout risque de blessure. Toute installation/utilisation incorrecte entraînera l'annulation de la garantie. Ne jamais allumer le nettoyeur à moins qu'il ne soit complètement immergé dans l'eau. Si tel est le cas, la garantie sera annulée et cela pourra gravement endommager les moteurs du nettoyeur.

**WARNING** - For anything other than the routine cleaning and maintenance described in this guide, this product must be serviced by a qualified professional with sufficient experience in pool equipment installation and maintenance so that all of the instructions in the product's complete installation and operations manual can be followed exactly. All safety instructions in the complete manual must be followed explicitly in order to prevent injury hazards. Improper installation and/or operation will void the warranty. Never turn the cleaner on unless it is fully submerged in the water. Doing so will void the warranty and may cause severe damage to the cleaner motors.

**VORSICHT** - Wartungen an diesem Gerät, die über die in diesem Leitfaden beschriebene Routinemäßige Reinigung und Instandhaltung hinausgehen, müssen von einem qualifizierten Facharbeiter mit ausreichend Erfahrung im Bereich der Installation und Instandhaltung von Poolgeräten durchgeführt werden. Dabei müssen sämtliche Anweisungen in der gesamten Installations- und Betriebsanleitung des Produkts genau befolgt werden. Alle Sicherheitsanweisungen müssen ausnahmslos und genau eingehalten werden, um Verletzungen zu vermeiden. Durch nicht zweckmäßige Installation und/oder nicht zweckmäßigen Betrieb erlischt die Garantie. Schalten Sie den Reiniger niemals ein, bevor er sich vollständig unter Wasser befindet. Durch vorherige Inbetriebnahme erlischt die Garantie und die Motoren des Reinigers können schwer beschädigt werden.

**PRECAUCIÓN** - Para otras instrucciones de mantenimiento y limpieza además de las descritas en este manual, deben realizarse por personal profesional cualificado con experiencia suficiente en el campo de la instalación y mantenimiento de equipamiento de piscinas para que se puedan seguir a la perfección todas las instrucciones del manual de instalación y operación. Todas las instrucciones de seguridad del manual completo deben seguirse para evitar riesgos de lesiones. Una instalación u operación inapropiada podría anular la garantía. Nunca encienda el limpiafiadas, a no ser que esté completamente sumergido en el agua. Si lo hace, la garantía quedará anulada, y se podrán producir daños importantes en los motores del limpiafiadas.

**ATTENZIONE** - Qualsiasi intervento sul presente prodotto diverso dalla pulizia e dalla manutenzione di routine descritte nel presente manuale dovrà essere eseguito da un tecnico qualificato ed esperto nell'installazione e nella manutenzione di apparecchiature per piscina, attenendosi scrupolosamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale d'uso e installazione completo del prodotto. Osservare scrupolosamente tutte le istruzioni di sicurezza nell'ordine riportato nel manuale completo, al fine di evitare rischi di lesioni. Un'installazione inadeguata e/o un uso improprio renderanno nulla la garanzia. Non accendere mai il robot pulitore a meno che non sia completamente immerso nell'acqua. Una simile operazione renderà nulla la garanzia e potrebbe causare gravi danni ai motori del robot pulitore.

**PRECAUÇÃO** - Qualquer outro problema que não seja a rotina de limpeza e manutenção descritas neste guia deve ser solucionada por um profissional qualificado com experiência suficiente na instalação e manutenção de equipamento para piscinas, cumprindo todas as instruções no manual de instalação do produto com exactidão. Todas as instruções de segurança no manual devem ser seguidas explicitamente para evitar perigo de lesões. A instalação e/ou operações incorrectas irão anular a garantia. Nunca ligue o aparelho de limpeza, excepto se estiver totalmente submerso na água. Fazê-lo irá invalidar a garantia e poderá causar danos graves nos motores do aparelho de limpeza.

**VORZICHTIGHEID** - Elke andere actie dan routinemættig onderhoud en reiniging zoals in deze handleiding beschreven mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman met voldeende ervaring in het installeren en onderhouden van zwembaden, zodat alle instructies in de volledige installatie- en bedieningshandleiding van het product exact worden nageleefd. Alle veiligheidsinstructies in de volledige handleiding moeten expliciet worden opgevolgd om het gevaar op te letsel te voorkomen. Bij onjuiste installatie en/of bediening vervalt de garantie. Schakel de reiniger alleen in als die zich volledig onder water bevindt. Als dat niet het geval is, vervalt de garantie en kunnen motoren van de reiniger ernstige schade oplopen.

**VARNING** - Alla servicebärer på den här produkten som inte är normal rutin- och underhållsrengöring enligt beskrivningen i den här guiden, måste utföras av en behörig yrkessperson med tillräcklig erfarenhet av installation och underhåll av poolutrustningar, så att alla anvisningar i produktens installations- och bruksanvisning följs exakt. Alla säkerhetsanvisningar i manualen måste följas uttryckligen för att undvika skaderisker. Vid incorrekt installation och/eller användning uppår garanti att gälla. Sätt aldrig på rengöraren om den inte är fullt nedslänt i vattnet. Om detta görs upphöra garant att gälla och allvarliga skador kan uppstå på rengörarens motor.

**FIGYELEM** - Az utmutatóban leírt rutinszerű tisztítás és karbantartás kivételével a termék szervizelését olyan szakembernek kell végeznie, aki megfelelő telepítés és/vagy működtetés a garancia elvezetésével jár. A tisztító bekapsolása tilos, ha az nem lepi el teljesen a vizet. Ha mégis megtérenné, az a garancia elvesztésével jár, és komolyan károsítja a tisztító motorját.

**VAROVÁNI** - Veškeré servisní práce na tomto výrobku kromě běžného čištění a údržby podle popisu v tomto návodu musí provádět kvalifikovaný odborník, který má dostatečnou zkušenosť s instalací a údržbou vybavení pro bazén, aby bylo jisté, že budou přesně dodrženy všechny pokyny v kompletní příručce, aby se předešlo riziku zranění. Nesprávná instalace a/nebo obsluha bude mít za následek zrušení platnosti záruky. Nikdy nezapínejte čističi motorů by způsobit vážné poškození motoru čističko zařízení.

**ΠΡΟΕΔΟΤΙΚΗΣΗ** - Οποιαδήποτε άλλη εργασία εκτός από τον τακτικό καθαρισμό και συντήρηση που περιγράφονται σε αυτόν τον οδηγό θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένους επαγγελματίες με επαρκή εμπειρία σε θέματα εγκατάσταση και συντήρηση εξοπλισμού πισίνας, έτσι ώστε να προύνται επαρκής ολές οι οδηγίες που συμπεριλαμβάνονται στο πλήρες εγχειρίδιο εγκατάσταση και λειτουργίας του προϊόντος. Όλες οι οδηγίες ασφαλίσας που συμπεριλαμβάνονται στο πλήρες εγχειρίδιο θα πρέπει να προύνται πάτα έτσι ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος τραυματισμού. Ακατάλληλη εγκατάσταση ή/και λειτουργία καθιστά την εγγύηση ακυρώνουσα. Μην ενεργοποιείτε το μηχάνισμα καθαρισμού εάν δεν είναι πλήρως βιασισμένο στο νερό. Κάπι τέτοιο θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση και μπορεί να προκληθεί οισθαρές ζημιές στα μοτέρ του μηχανήματος καθαρισμού.

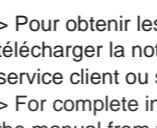
**VAROVANIE** - Okrem bežného čistenia a údržby, ktoré sú popísané v tejto príručke, musí servis tohto prístroja vykonávať jedine kvalifikovaný odborník s dostatočnou skúsenosťou v oblasti instalácie zariadení pre bazény a údržby tak aby mohol presne dodržať všetky pokyny uvedené v kompletnom návode sa musia rýchlosťu dodržiavať, aby sa zabránilo rizikom poranenia. Nesprávna instalácia alebo prevádzka zruší platnosť záruky. Nikdy nezapínejte čistiaci prístroj, pokiaľ nie je kompletne ponorený vo vode. V opačnom prípade sa zruší platnosť záruky a možno by to vysôlal závažné poškodenie motoru čističkovo prístroja.

**UYARI** - Bu klavuzda belirtlimiş olan rutin temizlik ve bakım dışında bu ürün üzerinde gerçekleştirilecek işlemler, ürünün tam montaj ve kullanım kılavuzunda belirtilen talimatları tam olarak yapmak üzere havuz ekipmanı montaj ve bakımında yeteri derecede sahip yetkililer profesyonel tarafından gerçekleştirilmelidir. Tam klavuzda tüm güvenlik talimatları yaranan risklerin ortadan kaldırılmış üzere katı şekilde takip edilmelidir. Uygun olmayan montaj ve/veya kullanım garantiyi geçersiz kılmaktır. Tamamen suyun altına batmadıkça temizleyici açmayı. Aksi halde garantisiniz geçersiz hale gelecek ve temizleyici motorları ciddi hasar görebilecektir.

**OSTRZEŻENIE** - W razie wykonywania jakichkolwiek innych prac, niż opisane w tym przewodniku czynności dotyczące zwykłego czyszczenia i konserwacji, produkt musi być obsługiwany przez wykwalifikowanego specjalistę, dysponującego wystarczającym doświadczeniem w dziedzinie instalacji i konserwacji sprzętu basenowego, tak aby wszystkie zalecenia zamieszczone w kompletnej instrukcji instalacji i obsługi produktu były zawsze ścisłe przestrzegane. Aby zapobiec możliwości odniesienia obrażeń, wszystkie zalecenia w kompletniej instrukcji wskazówki bezpieczeństwa muszą być ścisłe przestrzegane. Nieprawidłowa konserwacja/obsługa produktu pociąga za sobą unieważnienie gwarancji. Nie wolno włączać urządzenia czyszczącego, jeżeli nie jest całkowicie zanurzone w wodzie. Brak przestrzegania tego zalecenia spowoduje unieważnienie gwarancji i może być przyczyną poważnego uszkodzenia silników urządzeń czyszczącego.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Любые работы, кроме стандартных операций в рамках очистки или обслуживания изделия, описанных в этом руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами, которые обладают достаточным опытом в сфере установки и обслуживания оборудования для бассейнов, чтобы обеспечить тщательное соблюдение всех инструкций, представленных в полном руководстве по установке и эксплуатации изделия. Во избежание травм необходимо следовать всем инструкциям по безопасности, представленным в полном руководстве. В случае любого несоблюдения рекомендаций относительно установки и (или) эксплуатации гарантия будет аннулирована. Никогда не включайте очиститель, если он не погружен в воду полностью. В случае несоблюдения этой инструкции гарантия будет аннулирована, а двигатели очистителя могут быть серьезно повреждены.

**УПОЗОРЕНІ** - При складі користування овог пристроя у світі, які не включаючи очищення і дріжання, описано у цьому відомі, треба управляти струнною оспособленням осі з додільно іскристу і поставлjanju і дріжанням матеріала за базен, яко би се строго постійно све упте наведене у цьому пріорічнику за рад і упору іспоручене, з пріорічом. Све сигурносне упте наведене у цьому пріорічнику моражу се строго поштовати, яко би се сприєць ризику од озліда. Неправильно поставлjanje іли упора за послидку има губитак пра на јамство. Уредай за чищеніе неможе уклюївати яко ніје потпuno уронен у воду. Ако се то деси, јамство не вріяди, а поступак може узроховати озбільно остеївані мотора уреда.



> Pour obtenir les instructions complètes, veuillez télécharger la notice sur notre site internet, appeler le service client ou soumettre votre demande par écrit.  
> For complete installation instructions, please download the manual from the website, call the customer service number or submit a written request.

> Die vollständige Installationsanweisung bzw. Anleitung finden Sie auf der Zodiac Webseite. Alternativ können Sie sich an Ihren Händler wenden oder eine schriftliche Anfrage an unseren Kundendienst senden.

> Para obtener instrucciones completas de instalación, por favor, descargue el manual desde el sitio web, llame al número de atención al cliente o envíe una solicitud por escrito.

> Per le istruzioni d'installazione complete, scaricare il manuale dal sito web, chiamare il servizio clienti o presentare una richiesta scritta.

> Para instruções de instalação completas: fazer o download do manual do nosso site, contactar o serviço de apoio ao cliente, ou submeter um pedido escrito.

> Voor de complete installatie-instructies kunt u de handleiding downloaden van de website de klantenservice bellen of een schriftelijk verzoek indien.

> För fullständiga installationsanvisningar: hämta bruksanvisningen från webbplatser, ring kundtjänstnumret eller skicka in en skriftlig förfrågan.  
> A teljes körű telepítési utasításokért töltse le a kézikönyvet a honlapról, hívja az ügyfélszolgálat számát vagy küldjön írásos igényelést.

> Για τις πλήρεις οδηγίες εγκατάστασης, λάβετε το εγχειρίδιο από την τοποθεσία web, καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών ή υποβάλτε έγγραφο αίτημα.  
> Ak chcete kompletne pokyny pro instalaci, stáhněte si příručku z webových stránek, zavolejte poprodejní servis nebo zašlete písemnou žádost.

> Της πλήρεις οδηγίες εγκατάστασης, λάβετε το εγχειρίδιο από την τοποθεσία web, καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών ή υποβάλτε έγγραφο αίτημα.  
> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Voor de volledige installatie-instructies kunt u de handleiding downloaden van de website de klantenservice bellen of een schriftelijk verzoek indien.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

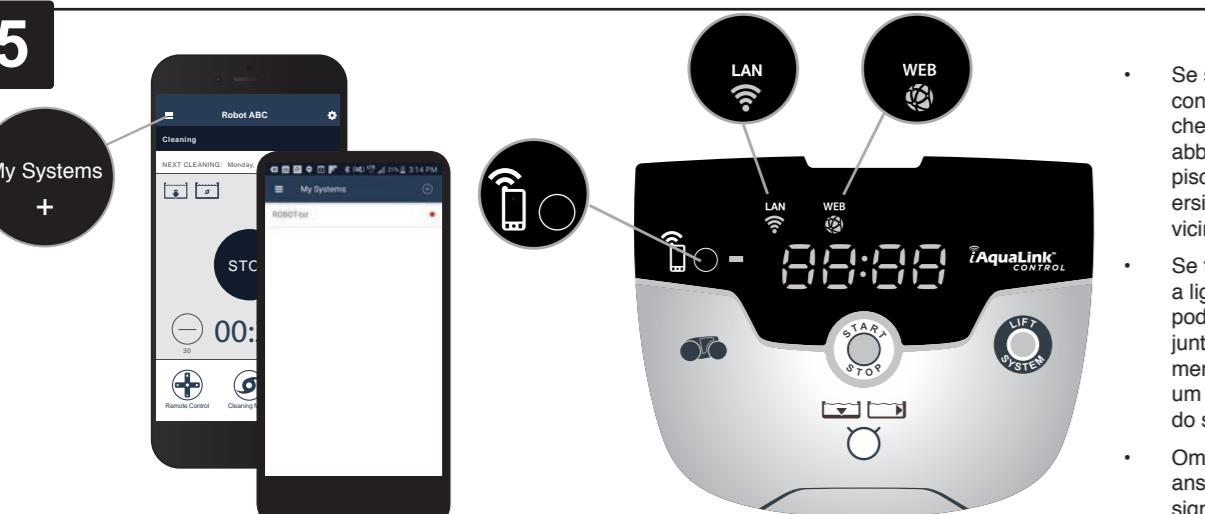
> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web, sunați la serviciul client sau trimiteți o cerere scrisă.

> Înțelegeți instrucțiunile complete de instalare, descărcați manualul de pe site-ul web

# RV 5480 iQ RV 5500 iQ



- Premi (+) in I miei sistemi.
  - Segui le istruzioni sullo schermo per aggiungere il pulitore e connettiti al tuo router domestico.
  - I led LAN e WEB si illuminano  
- \* Se l'indicatore del Wi-Fi del telefono si spegne prima della fine della regolazione, premere nuovamente il pulsante sul quadro comandi e avviare di nuovo l'impostazione.

- Prima (+) em Meus Sistemas.
  - Siga as indicações que vão aparecendo no ecrã para adicionar o aparelho de limpeza e faça a ligação ao router de sua casa.
  - Os LED de LAN e WEB acendem para indicar a ligação.   
- \* Se o indicador Wi-Fi do telefone se desligar antes de terminar a configuração, premir novamente o botão na unidade de controlo e repita o ajuste mais uma vez.

- Tryck på (+) i Mina system.
  - Följ uppmaningarna på skärmen för att lägga till renaren och ansluta till din hemmarouter.
  - LAN- och WEB-lysförder tänds för   
- \* Om LED för Wi-Fi till telefon släcks innan inställningen är klar trycker du på knappen på kontrollboxen och startar om inställningen.

- Nyomja meg a (+) ikont a My Systems alatt.
- Kövesse a képernyőn az utasításokat a berendezés hozzáadásához és a routerhez való csatlakoztatáshoz.  
- A LAN és a WEB LED    \* Ha a Wi-fi-telefon LED a beállítás elvégzése előtt elaltszik, nyomja meg a visszajelzőt jelzik a sikeres csatlakozást.

- Stiskněte (+) v části Mé systémy (My Systems).
  - Podle pokynu na obrazovce přidejte svůj čistič a připojte se ke svému domácímu sítě.
  - Svítící LED kontrolky pro LAN a WEB ukazují připojení.   
- \* V případě, že kontrolka LED pro připojení Wi-Fi k telefonu zhasne dříve, než je nastavení dokončeno, stiskněte tlačítko na řídici jednotce a nastavení spusťte znova.

- Πλέστε (+) στο My Systems.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να προσθέσετε τη σκούπα σας και για να συνδεθείτε στο δρομολογητή (router) του σπιτίου σας.
- Οι ενδείξεις LAN και WEB LEDs    \* Εάν η κάμερα LED στο τηλέφωνο «Wi-Fi to Phone» παγακετ στην οθόνη από την επένδυση της επιλογής λειτουργίας, αναζητήστε την επιλογή λειτουργίας στην οθόνη και αναζητήστε την επιλογή λειτουργίας.

- Silačte tlačidlo (+) v My Systems.
  - Postupujte podľa pokynov na obrazovke, aby ste mohli pridať svoj čistiaci prístroj a pripojiť ho k svojmu domovskému routeru  
  - LEDky LAN a WEB sa rozsvietia, čo označuje pripojenie.
- \* Ak LEDka Wi-Fi do telefónu zhlasne pred dokončením nastavenia, stlačte tlačidlo na ovládacej skrinke a znova spusťte nastavenie.

- Sistemlerinde (+) ögesine basin  
  - Temizleyicinizin eklemek ve ev router'iniza bağlamak için ekranın görüntülenen yönelerini takip edin  
  - Bağlandığını göstermek üzere LAN ve WEB LED'leri yanar.  
- \* Ayarlama tamamlanmadan Wi-Fi - Telefon LED'i sönerse, kumanda kutusundaki düğmeye basın ve ayarlama işlemine yeniden başlayın.

- Wcisnąć (+) na stronie Moje urządzenie.
  - Postępując zgodnie z polecaniami wyświetlonymi przez aplikację, aby dodać swojego robota i połączyć się z siecią Internet.  
  - Lampki kontrolne ikon LAN i WEB zaświecą się sygnalizując, że połączenie zostało nawiązane.
- \* Jeżeli lampka Wi-Fi direct na skrzynce sterowniczej zgasi przed zakończeniem wprowadzania ustawień, należy ponownie wcisnąć przycisk na skrzynce, aby rozpoczęć operację od nowa.

- Najmijte knopku «+» na stranicu «Moji uređaji».
  - Чтобы добавить робота и подключиться к Интернету, следуйте инструкциям в приложении.
  - В качестве подтверждения подключения загорятся светодиодные индикаторы около значков LAN и WEB.  
- \* Ako se indikator za izravno spajanje na Wi-Fi na vašoj upravljačkoj ploči ugasí prije dovršenog definiranja postavki, ponovo pritisnite tipku na ploči i ponovite postupak.

- Na stranici Moji uređaji pritisnite (+).
  - Slijedite upute aplikacije kako biste dodali svojeg robota i spojili se na internet.  
  - LED indikatori ikona LAN i WEB svijetle, što potvrđuje da je veza uspostavljena.  
- \* Ako se indikator za izravno spajanje na Wi-Fi na vašoj upravljačkoj ploči ugasí prije dovršenog definiranja postavki, ponovo pritisnite tipku na ploči i ponovite postupak.

- Se si verificano problemi di connessione, è possibile che il segnale Wi-Fi non sia abbastanza forte vicino alla piscina. Provare a connettersi da una posizione più vicina al router domestico.

- Se tiver problemas com a ligação, o sinal de WiFi poderá ser demasiado fraco junto à piscina. Experimente ligar-se a partir de um outro local mais próximo do seu router de casa.

- Om du har problem med anslutningen kanske Wi-Fi-signalen inte är tillräckligt stark vid poolen. Försök ansluta från en annan plats närmare din hemrouter.

- Amennyiben a kapcsolódás nehézségekbe ütköz, elképzelhető, hogy a medencénél nem elég erős a Wi-Fi jel. Próbálja meg a kapcsolat létrehozását egy másik, a routerhez közelebb eső ponton.

- Máte-li problém s pripojením, je možné, že Wi-Fi signál v bazénu není dostatečně silný. Zkuste se připojit z jiného místa blíže ke svému domácímu síťováti.

- Av antväntetapitzepte pripojením, že Wi-Fi signál v bazénu není dostatečně silný. Zkuste se připojí z jiného místa blíže ke svému domácímu síťováti.

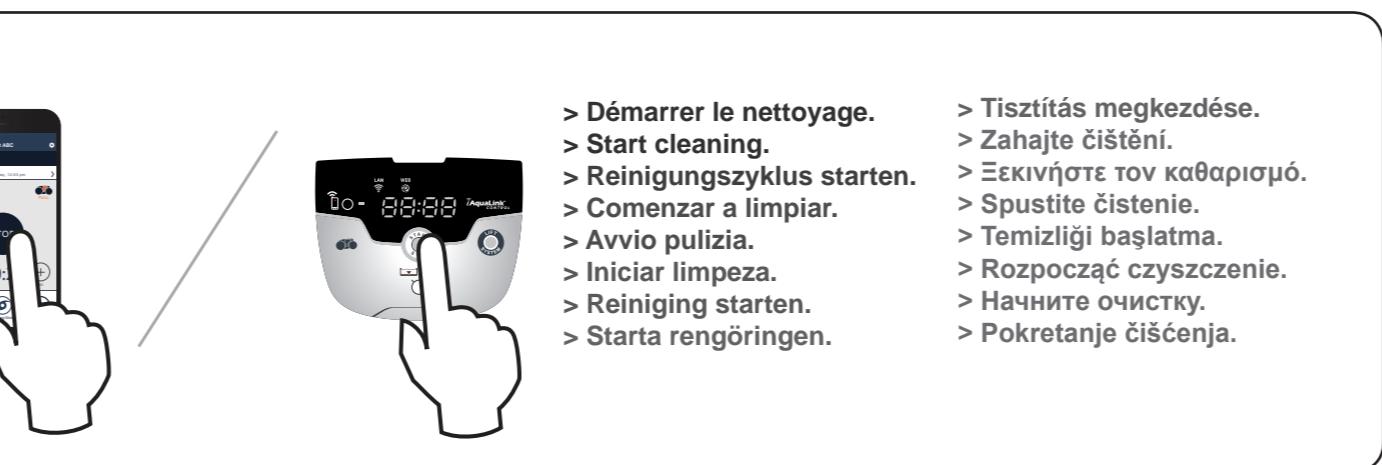
- Ayarlama tamamlanmadan Wi-Fi - Telefon LED'i sönerse, kumanda kutusundaki düğmeye basın ve ayarlama işlemine yeniden başlayın.

- Jeżeli lampka Wi-Fi direct na skrzynce sterowniczej zgasi przed zakończeniem wprowadzania ustawień, należy ponownie wcisnąć przycisk na skrzynce, aby rozpoczęć operację od nowa.

- Если индикатор Wi-Fi Direct на блоке управления погас до завершения настройки параметров, снова нажмите кнопку на блоке и повторите операцию.

- Ako se indikator za izravno spajanje na Wi-Fi na vašoj upravljačkoj ploči ugasí prije dovršenog definiranja postavki, ponovo pritisnite tipku na ploči i ponovite postupak.

- Zodiac® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license. All other trademarks referenced are the property of their respective owners. ©2018 Zodiac Pool Systems LLC H060000 RevC



- 6**
- Démarrer le nettoyage.
  - Start cleaning.
  - Reinigungszyklus starten.
  - Comenzar a limpiar.
  - Avvio pulizia.
  - Iniciar limpeza.
  - Rozpocząć czyszczenie.
  - Начните очистку.
  - Starta rengöringen.
- Tisztítás megkezdése.
- Zahajte čištění.
- Εξεκινήστε τον καθαρισμό.
- Spustite čistenie.
- Temizlik başlatma.
- Reiniging starten.
- Начните очистку.
- Pokretanje čišćenja.
- 7**
- 8**
- 1**
- 2**
- 3**

**FR Guide de Démarrage Rapide**

**EN Quick Start Guide**

**DE Kurz- oder Schnellstartanleitung**

**ES Guía de Inicio Rápido**

**IT Guida Rapida**

**PT Guia Rápido**

**NL Snelstartgids**

**SE Snabbstartsguide**

**HU Első lépések**

**CZ Stručný návod**

**GR Οδηγός υρήγορης έναρξης**

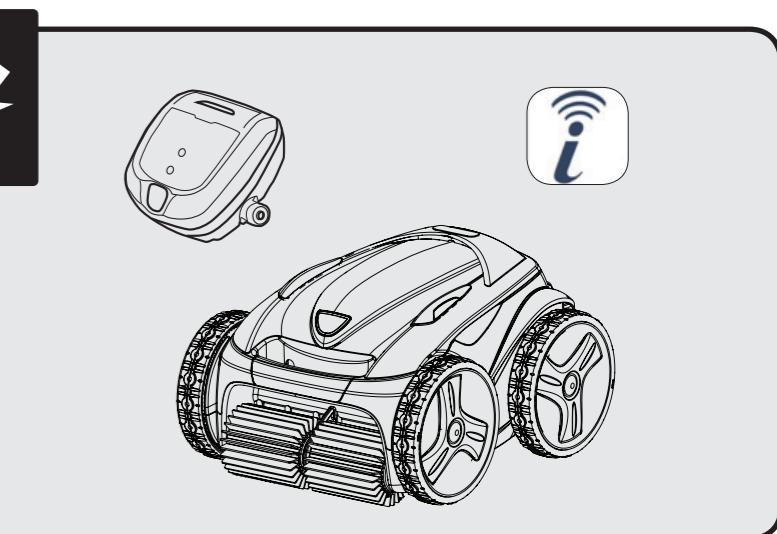
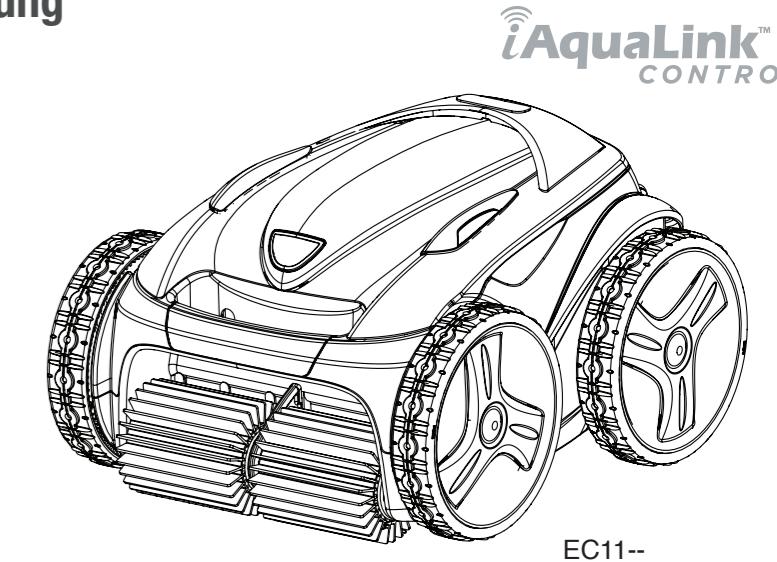
**SK Príručka pre rýchle spustenie**

**TR Hızlı Başlangıç Kılavuzu**

**PL Przewodnik Szybkiego Uruchamiania**

**RU Краткое руководство пользователя**

**HR Vodič za brzo pokretanje**



**Zodiac Pool Systems LLC**

2620 Commerce Way,  
Vista CA 92081, USA  
[www.zodiacpoolsystems.com](http://www.zodiacpoolsystems.com)

Zodiac® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.

All other trademarks referenced are the property of their respective owners.

©2018 Zodiac Pool Systems LLC

H060000 RevC

**Zodiac Pool Care Europe**

Boulevard de la Romanerie - BP  
90023  
49180 St Barthelemy d'Anjou cedex FRANCE  
[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)

Zodiac® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.

All other trademarks referenced are the property of their respective owners.

©2018 Zodiac Pool Systems LLC

H060000 RevC